

HET REGT

INSCHRYFING?

ALLE POSTKRANTOORNEN

REKLAMEN

40 C^m PER REGEL.

Opsteller Uitgever: H.

De Cocq-CRETEN

VRVHEID.

inschryfing voor St. Truiden, 3 fr.; vrachtyr

BUREAU

RESTERSCHIE STRAET, 12
SINT-TRUIDEN.

AENKONDIGINGEN

15 C^m PER REGEL.

Brieven, artikelen, geld
franco toe te zenden.

VADERLAND.

NIEUWS- EN AENKONDIGINGSBLAD.

GODSDIENST.

Dit blad verschijnt tweemaal per week, des Woensdag en des Zaterdag, by den Opsteller-Uitgever HUBERT DE COCQ-CRETEN, te Sint-Truiden. — Jaerlyksche voor alle andere plaatsen des ryks, 6 franken voor Holland, 7 fr. 50 c.

Nieuwjaersgiften aan Pius IX

De Nieuwjaersgiften, geschonken aan Pius IX, worden met dankbaarheid ontvangen op het bureau van het Regt. Alle giften, hoe klein ook, zijn welkom. Wy geven hier achter de eerste lyst der inleekenaers.

Het grootste getalder dag- en weekbladen hebben ter gelegenheid van het nieuwjaer hunne kolommen voor inschryvingen geopend onder den titel van: Nieuwjaersgiften aan Pius IX.

Deze inschryvingen hebben voor doel onze gemeenen vader, het Opperhoofd der Kerk in den kritieken toestand, waarin het onrecht zyne vrienden hem geplaatst heeft, in zyne noodwendigheden ter hulp te komen, en alzoo een krachtig bewys te geven van de toegegenheid die alle ware en opregte catholyken den H. Stoel toedragen.

Wy willen dan ook, naer het voorbeeld van zoo vele andere onzer catholyke confraters van België en Holland, den grootmoedigen Paus een bevyis onzer kinderlyke toegegenheid geven, met de kolommen van het Regt te openen voor de nieuwjaersgeschenken aan Pius IX.

Wy deelen in het volle vertrouwen dat onze geachte lezers en lezeressen, alle catholyke medeburgers van stad en omringende plaatsen en den oproep zullen beantwoorden, en het hunne volgeren zullen bydragen tot het welgelukken eener zaak welke den zegen Gods doet nederdalen over het catholyke Europa in het algemeen, en over elk huisgezin in het byzonder.

De personen die verlangen in te schryven, kunnen hunne giften toesturen op het bureau van het Regt.

Het is maer natuerlyk en regt dat op dergelyk tydsip, als dit, het eerste gedachte van eenen zoou, voor zynen vader wezen.

Welnu, wy hebben eenen vader, eenen vader die door zyne heiligheid, door de bittere beproevingen die hy heeft doorgestaan, in zich al de ligts vereenigt, het verwerven onzer achtung, onzer erkenning en onzes bystands.

Die vader is de onsterflike Pius IX.

MONONKEL KWINTEN.

BOEK.
Mitschen die Parys-gaan?

Een woordje tot uitlegging voor de nieuwsgierigen.
Rombroeck is een dorp van Hollandsch Limburg, waer de heer Karel Kwinten, eigenaerdegen en dry-en tachtigjarige burgemeester van is en bylt; een katf van een menschen van jong en oud Mononkel geheten en zoo volgeboden, trouwen zotte ambtelien en brouwenketel; een man nog van het lout geloof en van Nutinsalem's tyd. Threes Kwinten, weduwe, zyne zuster, trouwde in den derden grad met eenen neef, ook Kwinten geheten, en had eenen zoou, Frans genoemd, vroeger in de vorige feuilletons nog leerling in de medeyen en de hooogeschool van Brussel en thans doktoer en door het dogemantik te Parys op rthot. Mitschen die Parys-gaan? bestaet, was er zoo geen kop gelyk Frans; medeyen; regten, letterkunde, zingen en byzonder drinken; Frans kon alles. Men zegt: hoe grooter geest hoe groter beest; dat was ook eenigzins waer voor Frans; behalven dat hy hy, een van de minnykste karakters had, en toch nog in het diep van zyn hart geloof en geloof. Hy vertelde alleman dat zyne liever manieren en kreeg nu en dan nog al een goed oogenblik, waer hy op zyne kinderjaren dacht en zeele zal toechouen anderen register gach trekken, waer dat is tocht zoo goed leven. Maer, gelyk hy zels bekende, zoo overvel hem de koorts van op lap-

laetste tyden in zoo ruime mate hebben gedrukt, zelfs niet de protestanten, wyl zy overtuigd zyn dat het Pausdom het voorrecht heeft van, beuevens de heldhaftigste edelmogedigheid, de verfyndste kuiperyen te verweken; het Pausdom im ners is de steenrots rondom welke de eeuwigestryd tusschen het goed en het kwaed sinds omtrent negentien eeuwen onophoudend geschiedt en warrellt.

Belgie, het catholyke Belgie, dat nooit ten achteren blijft, wanneer het de kwestie van catholyke instellingen geldt, heeft ons ook in dit goede werk zyn deel willen nemen.

Het geloof zynr kinderen is door medelyden bewogen geworden by het zien dat zoo velen hunner verdoolde en verblinde medebroeders hunnen algemeenen vader loochenen, lasteren en vervolgen. Zy zyn dan opgestaan en hebben gezegd: als het kwaed altyd woekert, onophoudend werkt en alles durft, waerom zou het goede achteruit wyken, wanneer het regt van het Opperhoofd der H. Kerk wordt miskend en geschonden? Stellen wy dus het geloof tegen de goddeloosheid, de hoop tegen de vernatheid, de liefde tegen den haet en den afkeer; begeven wy ons tot den hoogst achtbaren en zoo diep betreurden Vader, en zeggen wy hem met een kinderlyk gevoelen:

Zeker welick Vader,
Uwe kinderen zyn hoogst gevoelig nem de voortdurende beproevingen welke de H. Kerk ontmoet en zy bidden den Almogende dat hy dezelve verheffe en hare vyanden vernedere en bekeer.

- Intusschen bidden zy u te gelieven hunne gift als onderpand kunner, onverbrekbare liefde en onderdanigheit te aanveerden.
- ERSTE LYST VAN INSCHRYFINGEN:
- Tres-Saint Pere, benissez-nous. — Mad. la baronne Van Herckenrode, St-Truiden 20,00
 - Pour la plus légitime des causes. — M. l'abbé Bâteux, professeur au collège, St-Truiden 5,00
 - Rome est un vaisseau tenu par deux ancres dans une tempête de religion et de mœurs. — J. N. Coninx, Hasselt 4,00
 - M. Henri Vandenhove, St-Truiden 100,00
 - Uit liefde en genegenheid voor onzen heiligen Vader Pius IX. — M. G. Creten, Sint-Truiden 5,00
 - Eendragt maekt magt. — M. Vreven, kapelaan, Brusthem 5,00
 - Uit een goed hart. — A. Leemans, dienstmeid, St-Truiden 0,50
 - Juf. Lowet, Zoutstraet, St-Truiden 100,00
 - Voor de gezondheid myns vaders. — Helena Gobba, congregantiste, St-Truiden 0,20

- Leontie Fineau, coogr. St-Truiden 0,20
- De Her is aen uwe regterhand, H. Vader; Hy al op den dag zynr gramschap koning en vervolgers als glas verbryzelen. — Hub. De Cocq Creten 5,00
- Familium tuum Pium, quosumus Domine, quat Pastorem Ecclesiam in a. promissa voluist, assidua protectione gubernare. — Eerv. Paters, Mindebroeders van Sint-Truiden 25,00
- Agreez Très-Saint Père, avec l'offrande de notrebbolle, celle de nos coeurs et de nos vœux — La communauté des Ursulines à St-Truid. 28,00

Is de man die het wonderbaarst op de wereld blijft staan Gedurende dit jaer heeft hy de schatten der H. Kerk geopend over de catholyke werelt. Revolutionairen bedreigingen zyn zich konen verbryzelen, als onstuimige baren tegen de rots van St. Pieters stoel. Pius, altyd even bezorgd, even klaerziende, even goed en bermhartig, even kloekmoedig en sterk, op zyne Kerk steunend, vol hoop in Gods bescherming, de H. Paus houdt met de een hand het kruis om de wereld te zegenen en met de andere verstoof hy de dwaligen die zoo menigvuldig verspreid zyn. Laetst, wanneer hy de wenschen der kardinaalen ontving, zeide hy: Christus schynt nu te slapen, maer hy waekt en beschermt zyne Kerk; de toekomst is in Gods handen en de zegening der Kerk is onoverweldiglyk. Ja, de Kerk zal zegeningen over hare vyanden; de catholyken stellen hunnen persoon, hun ged en goed ten dienste van de Kerk; dit zwaerw in de menigvuldige nieuwjaersgiften de ten allen kante verzameld worden. Het gebef is voor velen weder een leer geworden.

STANDBEELDEN EN EEREKRUISEN.

Men hoort thans niets meer dan van oprigten van standbeelden links en rechts en uitdeelen van kruiskens. België zal binnen weinige jaren zoo vol standbeelden saen dat het verstantighe België in naam der wettelyke grooten mannen zal protesteren, als wy dezen met den eerste den beste willen vermenigen; protesteren, omdat men de ware verdiensten in zo en slecht gezelschap plaatst. Het zal een bewys van verdiensten worden als men, na zyne dood niet in standbeelde wordt veranderd!

Devalsche verdienste dringt zich in België al te veel in overal vooruit; zie liever de benoemingen in de Leopoldsorde, die niet zelden gedragen wordt

door personen, welke grootlyks verlegen zouden zyn als zy ernstig moesten zeggen, waerom zy gekruist werden. Als het zoo voortgaet, dan zal er binnen eenige jaren geen president van een kolvers- of schutterssocieteit meer sterven, of men zal voorstellen — met medehulp van het gouvernement — hem een monument op te rigten.

Uit Brussel wordt aen de Temps geschreven dat het niet onwaerschynlyk is dat de gedeeltelyke kiezingen, welke in juni moeten plaats hebben, herom vormd zullen worden in algemeene kiezingen. Dat zou overigens overeenkomstig zyn met de grondwettelyke overleveringen die andere landen volgen.

KULLAGIE.

De kade die alleman den mond moet stoppen, is nog niet afgetroden op de draebank des levens. Zy zeggen nu wel dat de Kullagiemester te seriously is geworden. Ter drommel! indien het zoo koud niet ware, zoudt gy niet uit uw vel springen! Des niettemin kullagie en beden een diepe voor gekkerd waer de zyn werelddelen zullen met den neus koobmen overliggen en roepen: dat is nu de zaak, enal dank aen den diepzinnigen Kullagiemester, nu gaen wy allen leven en kiskussen zonder werken. En hoe dat? Zyt zoo goed eenen stoel te nemen en u neer te zetten; deze kullagie mag niet staende gelezen worden; onze politie wil dat niet hebben. Maer is maer om te zeggen dat alle rusie, slawty, harrewar en geboksel onder en boven het menschendom, van sedert het aerdshparadys tot am het kristalfaleis te Londen; van aen den voet der Alpen tot aen de spits van den Himalgoya, te water en te land, zoo hoog de vogelen vliegen en de torons ryzen, altyd en overal de lepel en fourchette exercitie eenen contrainte pur corps is geweest, daer zelfs de kroondragende Siren en Majesteiten aen gelooven, nog al erger als aen hunnen catechismus. De noodlotige, de magtige, de doorluchtige vraag was en bleef altyd 5 maal of 5 maal daags: pain ou viande, brood vleesch en patatten. Zyt zoo goed hier geen schoonen kalen praet te gelooven van vryheid, van vooruitgang, van kunsten en wetenschappen, en verzuchtingen van landen, tyden en volkeren. Kullagie! Brood, vleesch, patatten, met een woord: de frip, ziedaer het geheim, het wachtwoord der geschiedenis en het lya van alle omwentelingen, die van tyd tot tyd Vasteravond kwamen houden. Hadde de Kullagiemester de eer tot de eene of de andere droogpruimende akademy van dit of dat te behooren, dan stelde hy dadelijk eenen prys in van eenige kilos peperkoek, om de geschiedenis onder dat oogpunt eens, be- of verhandeld te zien of te hooren. Daer zoudt gy stukken van zien, en dan kwam al het

te doen op de minste kosten. Maer al de professoren en studenten der universiteit van Parys hadden onze universiteit verzocht naer Parys te komen en daer het examen te houden. Zulks wierd uit vrienuschap toegestaan. Onze professoren braken op en wy moesten allen volgen. Zie daer, duerbare Mononkel, hoe ik dan te Parys ben aen gekomen. — Wat studiedie foch! schand Mononkel met het hoofd; hoe zy toch met den armen jongen de gaus ryzden! Brussel is nu dan nog niet goed genoeg! Wel, poldorie! Hy leest voort: G. weert, duerbare Mononkel, dat ik geen stoffen ben; maer om de waerheit in beu kennen, moet ik toch zeggen dat ik myn examen met het allereerste onderscheid heb afgedaen. — Dit laatste was ook de eenige waerheit die in den brief stond. — Ik kan u niet vertellen hoe de franschmannen my verheven, geprezen en gefeest hebben; ik ben er nog bors schagend van en roed tot achter de ooren. — Laet die Kwinten maer gaen! jucht Mononkel, dat zyn kappen die zyn, poldorie! onder geene hen uitgebroed! — Onze naem, ging de stegel voort, al korter en korter op de karotte aen, die by zyne duerbare Mononkel moest trekken, onze naem, de naem van Kwinten heeft ook in alle gazetten gestaan. Zie toch eens wat al miljoenen en miljoenen menschen denzelven met lof gelezen hebben! Ik ben ook wel een beetje voor die glorie; maer hetgeen ik daer byzonder in zag, was de byzichap die ik in myn duerbare Mononkel, zoo moest veroorzaken. — Ja, jongen, dat komt ons aen de ziel; zy wordt nog de glorie van al de Kwinten, dat nogtans ook geene uuden zyn; ze Mononkel. — Maer gy kunt wel begrypen, duerbare Mononkel, begon de kade met de pl voor den dag te komen, die Mononkel moest slikken, dat my dusdanige eer diep is in de trsch gekomen; ik hebde twee uuden veraitelen van Brussel en van Parys moeten met cham-

overige slechts voor als een popje, het kind den mond in gestooten, totdat de pap gekookt is. Daer bestaat zoo veel droomery en poëzy, kullagie! Brood, vleesch, patatten, daer komt, onder het stoffelyk opzigt, van onze *l'année* op aerde *à* *à* alles op nit. Maer waertoe al die kiezels-kazelt? Zy, zoo goed maer zitten te blyven, 't zal wel komen. A propos, hoe mag het nu staan met de ziekte der ossen, koeijen en kalvers? Sterven er nog zoo veel in Holland en in Engeland? Als nu de patatten nog eens mislukten en het koren uitstierf, hoe zou men dan de twee en dertig beentjes, waer onze tong tuschen rust, hangt, ligt en kazelt, nog kunnen werk geven? Dat is nu de kwestie.

Nu nog een woordje over de aerdykskunde en dan hebben wy den vogel met den steert. Verdeelt den aerdbol in vier deelen, dan hebt gy omtrent dry deelen zee of water en een vierde grond; maer op dat vierde grond hoe menige hektaren nog waer g'en piering in te vinden is, en die in alle eeuwen der eeuwen zoo kael zullen blyven als de billen der apen. Nu dan, het is bewezen dat een hektar zee zoo veel in voedsel van visch opbrengt als vyf hektaren grond, eerste klas op het kasdaster. Dus heeft de Kullagiemeester aan alle gouvernementen verzocht dat zy maer ter zee zouden trekken en daer het voedsel der volkeren gaen ophalen in netten. Dat onze ministers daer ons leger heven zenden in plaats van naar het kamp van Beverloo. Indien onze honderd duizend man maer een dag per week aan het visschen vielen, dan ware er voor België, veertien dagen lang de krib zoo vol als ze ging, en hadden wy niets meer te doen dan met de teenen te spelen en nu en dan een uertje te zorgen voor nagerigt en kleeren. En de zee is onuitputbaar; een haring, brengt er millioenen voor! En dan hadden alle boeren, met den ploeg aan den wand, alle dagen kabeljouw en helbot, stokvisch en oesters op tafel. O oesters! lekkerste van alle beetjes, dan ware het gedaan met uwen aristokratieken voorkeur! Wat zegt ge van dat gedacht?

Nog zoo dom niet, hé? En in die dagen zullen alle staetsmannen zvischen! Kullagie! En dat altemaal hebt gy te danken aan den Kullagiemeester, wiens arm zich uitstrekt, gelyk die van zeker heerschapp, zich uitstrekt tot over Frankryk; by kan dus niet, gelyk dat heerschapp, met den linkerarm klitsen aan den voet der Alpen, en met den rechterarm zyne kullagie of *wolkstekker* te Sint-Truiden schryven of drukken.

Eene cyseroplossing voor dien schrikkeliken arm. Neem eens dat de linkerarm, die zich over Frankryk uitstrekt maer 100 meters lang ware, en dat er cone mouw moest zyn voor dien arm van laken maer een 10 franken den meter, dat miék al duizend franken voor eene enkele mouw. Veronderstel nu dat dit heerschapp nog een been hadde ook zoo lang, hoe zou dat been, och arme! niet, buiten de bedplank uitsteken, terwyl het anders warm en gelukkig onder het deksel zou liggen. En welke verschrikkelike moens of beter welke broekspyp dat been niet zou vereischen! En dan de maekloon nog. Kullagie!

KERKELYK NIEUWS.

Men schryft uit Berlingen ter gelegenheid der plegtige inhuldiging als pastoor van den zeer eewy heer Vanmuyzen, oud-kapelaen van Attenhoven, welke plaats heeft gehad op 8 Jan. 1866. Alhoewel het weder guer en onstijmig was, zoo hebben nogtans al de inwoners gewedijverd om hunne hulde en genegenheid voor hunnen nieuwen herder te bewyzen. Van den vroegen morgen heerschte er eene groote bedryvigheid door gansch 't dorp en weldra waren de straten van het dorp in schoone dreeven herschapsen; van aen de pastory tot aen de kerk verlustigde zich het oog op denne boompjes van beide kanten der wegen geplaat, op triomfboegen, waerop schoone jaerschriften prykten, en menigvuldige vaentjes wapperden. Om 11 ure werd de nieuwe pastoor, omringd van eene talryke geestelykheid,

pagne b scherken; op eenige kleine uerits hadden zy my daer voor eenige honderden geblyden. Ik heb lang in beraed gestaan, niet wetende wat doen, ik vroeg my: zou ik dadelyk na het examen het plaet poetsen en zoo die schrikkelike onkosten ontvlugten, of wel zou ik lyden wat ervan komen moest? — Dat was inderdaet, knikt Mononkel over den brief, eene atomme moestand. — Maer, dacht ik, ging Frans voort, wat zullen zy dan achter mynen rug van my zeggen en de Kwinten hier nitmaken als vullen visch; het strekt immers mynen duerbare Mononkel nog op geen duizend en ook nog niet op tien duizend franken; en hoe zou ik onder zyne oogen nog durven verschynen na den naam van Kwinten; van den burgemeester van Rombroek zoo slecht in eer gehouden te hebben? My Mononkel is my immers meer waard dan eenige duizenden. En wat zou hy in myne plaats gedaan hebben? — Gedronken; paddorie! spreekt Mononkel met gift. — Frans heeft hem al deel. — Zoudt gy my dan, duerbare, lieve en onvergeetbare Mononkel, zoo geen dry of vier duizend franken kunnen opzenden? — Dry of vier duizend franken; riep Mononkel driftig uit, dat is, paddorie! goet kattendrek. — Frans gaet voort: ik woon rue Galetière n^o 3, dat is te zeggen, door den dag verbyf ik daer, maer 's avonds ben ik altyd aan het Hof. De keizer, die onzen naam en myn examen in de gazette had gelezen, liet my dadelyk weten dat ik hem volstrekt moest bezoeken komen. Ik heb lang met hem geklapt en van u gesproken; als nu Mononkel te Parys komt, sprak de keizer, dan moet hy niet laten van my bezoeken te komen. — Paddorie! sprong Mononkel op een Kwinten aan het Hof van Frankryk! Gy zoudt toch maer zeggen wat van eenen jongen uit Rombroek kan komen! paddorie! paddorie! — Dan sluit Frans zynen brief: Volgens alle waerschyne

door gansch het dorp en door eene groote menigte volks, van uit de omliggende dorpen, uit de pastory afgehaeld onder het zingen van den psalm: *Benedictus Dominus Deus Israel.*

In de kerk gekomen, beklom de E. H. Deken van Loon den prekestool en legde de betekenis der ceremonien van de inhuldiging uit en sprak daarna met gevoel en overtuiging over de pligten van eenen waren herder en ook over die van de parochianen jegens hunnen herder. Daarna heeft de nieuwe herder in warme bewoordingen zyne parochianen bedankt voor de hem aengedane hulde en heeft, met zienelyke ontroering hun beloofd voortdurend te werken aan hun tydelyk, maer byzonder aen hun eeuwig geluk, laer het voorbeeld van den gekruisten Zaligmaker, ien hy altyd zou voor oogen hebben. Al de aenhoorders waren diep bewogen en schynbaar zyg men op alle aengezichten dat hunne harten voor altyd voor unnen nieuwen herder gewonnen waren.

Na de plegtigheid is de stoet processiegewys terug naar de pastory getrokken, alwaer een lief en jeudig meisje, Pauline Pexters, eene zoo natueryke en gevoelige aanspraak den heer pastoor toestuede, dat menige traan uit aller oogen rolde.

Daarna heeft de pastoor de geestelykheid alsrede den heer burgemeester Ch. Driessen en den heer Vanleu en eenige andere heeren aan zyne ziel vereenigd, terwyl het gansche dorp zich o het het vreedzaamste vermaekte.

Lang zal deze schoone plegtigheid in het gedenken der Berlingenaren geprent blyven.

STERFGEGAL.

Gelyk wy het in ons nummer hebben aengondigd hebben, is de heer Portmans, schepen der stad St-Truiden in den Heer overleden. Alhoewel eene lange kwynziekte dien dood had doen voorzien, zoo is nogtans iedereen pynlyk getroffen geworpen by het vernemen van dit droevig voorval. Oos was er een aanzienlyke toeloop op de begrafenis.

Wy laten hier de lykreden volgen uitgesproken de eerste door M. Delgeur, burgemeester, in pame van den gombenteraend en de tweede door M. Notaris Vanham.

Messieurs, *Qu'il me soit permis de vous retenir un instant autour de ce cercueil, pour vous dire ce qu'a été celui que nous avons si bien connu, et qui accompagnait de si justes regrets.*

Theodore Portmans était sur le banc de l'école, que déjà ses dispositions naturelles annonçaient ce qu'il devait être: esprit souple, intelligence vive, jugement droit; tout cela servi par un zèle ardent et une avidité savoir, le disposait particulièrement aux hautes études.

Arrivé sur les bancs universitaires, il terminait un temps qui tient un prodige, les études de droit en devaient le lancer dans la carrière du barreau, si bien faite pour exercer son aptitude.

Mais une santé fragile vint lui fermer une arrière-doar un esprit d'élite et un langage élégant devant lui ouvrir un accès facile et lui décerner des succès certains.

Dès lors il fut retenu près du foyer paternel, destiné à partager ses loisirs entre les joies de la famille et les services que, dans une sphère plus modeste et surtout moins retentissante, il pouvait être appelé à rendre à ses concitoyens.

Aux élections comm^m en 1848 la commune de S-Trond appréciât trop ses hautes qualités, pour ne pas l'appeler à siéger à l'hôtel de ville, où ses connaissances avaient lui assurer une large et sage influence; le gouvernement se rallia à cet intelligent hommage, en le nommant échevin de la ville de St-Trond, et en lui conférant plus tard les fonctions de juge suppléant à la justice de paix de ce canton, fonctions accessoires, il est vrai, mais où du moins il pouvait de temps à autre jeter les regards d'une intelligence supérieure, à laquelle une constitution faible défendait un exercice permanent.

Je ne puis retracer ici sa carrière politique, au milieu de laquelle il se distingua par la profondeur d'intelligence des intérêts publics et la sage pratique des ressorts administratifs; ses vastes connaissances le rendaient l'un des

lykheid zal ik dokter aan het Hof worden, er dan, duerbare Mononkel, verdien ik geld als water, en milioen op den dag; zoodat vier, vyf of zes duizend frankens die gy my zoudt kunnen opzenden, rue Galetière, n^o 3, monsieur Frans Koitlen, à Paris, maer eene bagatelle moet gelieten worden. — Maer, Threes, vroeg Mononkel, dat ik zelf oms naer Parys ging? — Wat zoudt gy toch, in Gods name, te Parys doen? — Wat ik te Parys zou doen? Wat doen zouden daer, paddorie? en als wy nu by den keizer eens konden komen! hebt gy dan niet gehoord wat in den brief staer, sukkel daer ge zy! — Zoo eene lange reis? — Ta, ta, ta! gy kent daer niets van; zend eene der meiden eens dadelyk naer den schoolmeester; de komplimenten en dat hy seffens eens moet by zynen burgemeester komen. De schoolmeester kwam dadelyk. Meester, zeg my eens, Parys waer ligt dat ergens op aen? — Parys, wel dat ligt, zoo ik meen, op Frankryk aen. — Dat is nog al eene groote stad? — Dat geloof ik wel, van twee millioenen menschen. — Paddorie, van twee millioenen menschen; en waer van leeft dat volk altemaal? — Waer zouden zy van leven? van eten en drinken gelyk wy, schader ik! — En hoe gaet men naer Parys? — Wel, gy zet u maer op den yzeren weg van hier tot Brussel en dan van Brussel tot Parys, en dan laet gy maer tommeleken varen! — En hoe lang zit men in den yzeren weg? — Zoo omtrent eenen gauschen nacht, 't is te zeggen van 's avonds zeven tot 's morgens zes. — En dan is men al te Parys? vroeg Mononkel met groote oogen! — Wat toch de *trapen*! — Wel paddorie! — Dan is men al te Parys, b merkt de schoolmeester

membres les plus nuls du conseil communal; lorsque la maladie le tenait éloigné de nos séances on aimait à s'éclairer de ses avis, parcequ'on leur reconnaissait l'autorité que donne l'étude approfondie de nos codes. Il connut les partis, mais non leurs passions; sa rare impartialité en faisait un guide sûr, et acheva la haute influence que commandait la sagacité de son esprit. Dans les débats il apportait une parole mesurée et ferme. Le souci des intérêts publics lui faisait oublier les soins d'une santé languissante; autant on lui ordonnait le repos, autant il se montrait actif; il laisse sans contredit dans nos rangs un vide qu'il sera difficile de combler.

Rappelons-nous ce qui chez Portmans fut comme l'idée anxieuse, je veux parler de l'instruction publique, sa préoccupation de tous les instants; donnant ici place à un souvenir tout personnel, laissez-moi vous dire combien il s'intéressait aux progrès de cette jeune génération avec laquelle des rapports intimes le mettaient plus en contact, et, lorsqu'à côté de ses soins particuliers, il s'occupait de ce grand besoin, de l'enseignement, combien ne l'avons nous pas vu avec cette ardeur fiévreuse que lui-même avait puisée dans les fortes études, encourager notre jeunesse studieuse, l'agrandir par des victoires passées, par des succès futurs, et rapprochant toujours l'élève et le maître, payer un tribut de légitime hommage à ces hommes, que leur vocation à l'enseignement rend si dignes de notre reconnaissance.

Laissez-moi pénétrer un instant au sein de sa famille éplorée, au milieu de laquelle il fut toujours un conseil; les soins de tous les jours, les inquiétudes de tous les moments doivent assez nous dire combien il fut aimé, combien il doit être pleuré; son union avec elle était couronnée par une communauté de piété vive et de profond culte de Dieu, qui ne lui firent jamais redouter la dernière heure.

La mort a ravi ce citoyen si utile; Dieu a inopinément rappelé vers lui celui que des vertus privées font suffisamment regretter.

Que l'hommage rendu à sa mémoire par une ville entière, le regret de tous ses concitoyens, soient pour sa famille un soulagement à sa douleur; qu'ils soient pour nous une force et un exemple; pour tous un encouragement dans la vie; mais aussi tempérons nos regrets par le souvenir de ses vertus; ce souvenir est notre espoir, car la pratique des vertus fait reposer l'homme dans le sein de Dieu.

STADSNIUWS.

Monsieur le Bourgmestre, au nom de l'Administration communale, vient de vous retracer les belles et nombreuses qualités qui distinguaient l'homme de bien que nous avons perdu.

Qu'il me soit permis, à mon tour, en qualité d'ami, de prononcer quelques paroles de sympathie et de regrets sur la tombe de celui, dont la mort prématurée a couronné la ville entière, et plongé dans le deuil une des plus honorables familles de la ville de St-Trond.

Cette foule accourue de toutes parts, cet empressement à venir rendre un dernier témoignage de reconnaissance à celui que la mort vient d'enlever à la fleur de l'âge à ses parents et à ses amis, ne prouvent que trop la perte immense et irréparable que vient de faire la ville de St-Trond.

Celui que nous pleurons, Monsieur Théodore Portmans, et dont la fin prématurée inspire de si vifs regrets et donne lieu à tant de larmes, est né à St-Trond le 29 janvier 1820.

Il fit ses premières études au collège de St-Trond, où il se distingua par son intelligence, son aptitude et son ardeur au travail; lorsque plus tard il se livra à l'étude du droit, il passa, chose incroyable, en moins de trois ans, tous ses examens avec distinction.

Entré à l'université de Louvain en 1842, il en est sorti avec le diplôme de docteur en droit le 28 août 1845.

Tous ses grades lui ont été conférés par le jury central. Vous vous rappelez, Messieurs, la sévérité qui présida à cette époque, aux examens des jeunes gens qui s'appliquaient aux études du droit; elle fut telle que les plus belles intelligences échouèrent.

A peine rentré dans sa famille, il fut appelé par ses concitoyens à siéger à l'hôtel de ville. Par arrêté du 21 oct. 1848, le Roi le nomma échevin de sa ville natale.

Threes! Threes! riep Mononkel op zyne zuster, als gy 's avonds te Brussel vertrekt, dan zyt gy 's morgens al te Parys. — Ik zou dat toch niet doen, antwoordt zy. — Ik zou dat toch niet doen! sprekt Mononkel haer giffing na; ik zou dat toch niet doen! kazelt al wat gy vertelt. Maer, meester, daer spreken zy fransch? — Ja, zei de meester, daer spreken zy fransch. — Bonjour, monsieur, bonjour madame, blyskem! juichte Mononkel dat zou iets geven. Hoe heeft men eenen jongen doctor te het fransch? — Une jeune fille! — En hoe zegt men eenen jongman die niet getrouwd is? — Dat zegt men un jeune garçon célibataire. — Dan moet ik maer zeggen als ik naer onzen Frans en dokter vraag? Frans Kwinten. — Zoo niet; storg de meester in den naem Kwinten sprekt zich uit byna als of men hem schreef *kyttenne*. — Zoo dan, hernam Mononkel, Frans kyntenne, jeune garçon célibataire; ja maer, hoe zeggen zy dokter? Dat zeggen zy médecin. — Aldus, besloot Mononkel. Frans kyntenne jeune garçon célibataire médecin. — Dat is het, knikte de meester. — A propos, hoe zoudt gy zeggen in het fransch: geeft my eene pinte bier. — Donnez à moi une pinte de la bière. — Zie, zei Mononkel, dat trekt sterk op het vlaemsch; hoe zoudt gy zeggen: wat uer slaet daer? — Quelle heure frappe là? — Op den toren? vroeg Mononkel. — Sur la cloche. — Op den toren? zei niet meer op het vlaemsch, sur la cloche, bemerkt Mononkel. — Neen, zei de meester, maer daerom is het ook fransch. — Wat zou ik doen, meester zyt ik naer Parys gaen? — Dat moet gy weten, heer burgemeester. — Wel paddorie! als ik het wist, zou ik het u niet vragen; onze Frans en dokter is tegenwoordig daer. — Dan zou ik maer gaen. — Ja, maer, Threes, die zottin is er tegen. — Wel, dan zou ik niet gaen.

Il y fit preuve d'une intelligence rare, d'un zèle et d'un dévouement qui ne se sont jamais démentis. C'est ainsi que nous l'avons vu, portant déjà le germe de l'affreuse maladie qui devait sitôt nous le ravir, tout haletant, miné par les souffrances, se traîner à l'hôtel de ville pour y plaider les intérêts et la prospérité de la commune.

Cet homme d'une nature énergique ne recula jamais devant les obstacles, quelque grands qu'ils fussent. Plus il lui semblait difficile à les vaincre, plus il employa d'énergie à les combattre; ce fut alors surtout que ses forces redoublaient, quo sa volonté de fer et son courage se montraient.

Par arrêté royal du 10 mai 1849, il fut nommé juge suppléant à la Justice de Paix du canton de St-Trond; il s'y fit remarquer par la rectitude de son jugement, par l'étendue de ses connaissances juridiques.

Caractère indépendant et ferme, d'une conviction profonde, n'écoutant jamais que ses inspirations, il fut d'une impartialité que rien ne put ébranler; ses meilleurs amis vinrent souvent se heurter contre l'homme juste.

Jamais il ne distingua entre les riches et les pauvres; les pauvres surtout furent l'objet de toute sa sollicitude; ils ont, disait-il, d'autant plus besoin d'être guidés, d'être conseillés que, nés dans les couches inférieures de la société, ils sont moins à même de se défendre.

L'aménité de son caractère, la bonté de son cœur lui avaient acquis les sympathies de tous ceux qui l'ont connu. Je n'ose, messieurs, en dire d'avantage; je ne tarirais pas si je devais énumérer toutes les qualités de cet homme d'élite; je m'arrête donc, je crains d'augmenter la douleur de sa famille, je crains d'augmenter la douleur publique, en signalant tous les services qu'il a rendus à sa ville natale, je crains surtout de rendre sa perte plus cruelle, plus amère encore à ses frères, à ses sœurs, à ses neveux, qui, plongés dans la plus profonde douleur, le pleurent, le pleureront toujours.

Il n'est plus cet homme de bien; cette belle intelligence s'est éteinte; la mort a brisé cette noble existence et plongé dans le deuil cette famille si pieuse, si heureuse encore, il y a peu de jours; elle trouvera, j'espère, une source de consolation, un adoucissement à sa juste douleur, en voyant cette foule silencieuse et recueillie se presser autour de son cercueil.

En présence d'un si affreux malheur, que nous restait-il à faire? nous restait à le pleurer et à nous résigner; il nous restait à suivre son exemple, il nous restait à nous incliner devant les décrets de la Divine Providence et à espérer que déjà il jouisse de la récompense dévolue à l'homme juste. Adieu, Théodore, adieu.

— Door koninglyk besluit van 30 december 1863 is M. Eug. Debruyn, dokter te St-Truiden, tot voorzitter, en M. Vreven, apotheker te Hasselt, tot sekretaris benoemd van de geneeskundige commissie van Limburg.

— Donderdag avond, rond 8 ure, is de genaemde Bessmans, brouwersgast, buiten Brustelshoepoort, aen de kareelovens, door twee kersthe aengehouden, die hem zyn geld vroegen. Zy hebben hem laten gaen op het gezegde dat hy een arme knecht was, die niets bezat.

— Een ons' ingezonden artikel zal in ons volgend nummer verschynen.

— Tegen maendag, 15 January, zal er een plegtige lykdiensit gezongen worden, om 9 ure, voor den Eerw. heer COENEGRAGTS, in de kerk van St-Marten, alwaer hy pastoor was, alvorens als aelmoesentier naer Mexico te vertrekken. Iedereen gehengt zich nog al het goede dat die beminde en heilige priester in die parochie gedaan, al de liefde werken welke hy daer gepleegd heeft. Me niet mag men van hem zeggen dat hy de voortzigtigheid der armen, weduwen en weezen was. Zeker waekt hy nog van uit het hooge der Hemelen over die parochie welke hem zoo nauw aen het harte lag; ook zal wellicht iedereen den lykdiensit komen bywoonen, en eene laatste hulde bewyzen aan hunnen afgestorven vader en vriend.

— De inschryvingen voor den Pauw verworven, door vreemde dagbladen, looden reeds op te Gent tot 50,000 franken; te Brugge tot 40,000; te Namen tot 42,000; te Brussel tot 23,000; te Antwerpen tot 8,000 te Luik tot 15,000; te Doornyk tot 7,500 en te Kortryk tot 4,500.

VERSCHILLIGE TYDINGEN.

De inschryvingen voor den Pauw verworven, door vreemde dagbladen, looden reeds op te Gent tot 50,000 franken; te Brugge tot 40,000; te Namen tot 42,000; te Brussel tot 23,000; te Antwerpen tot 8,000 te Luik tot 15,000; te Doornyk tot 7,500 en te Kortryk tot 4,500.

Poddorie! schoot Mononkel in zynen haek, wat is dat voor een gezeel! ik zal toch ten langen laetste mynen zin moeten doen.

Threes had schier alleman opgemaekt om hem dat te ontfaen. De sekretaris kwam: heer burgemeester, laet dat stekeken de reis te wyde. De schepen kwam: wat zoudt gy te Parys gaen doen? de koster kwam: heer burgemeester, dat zou ik niet ondernemen. Weet ge wat, zei Mononkel, zaet mynen barbier eens roemen, dat is een man van verstand. De barbier, een fyne kade, kende de Mononkel op zyn duimken en wist dat er weinig-niets aen te doen was alshy iets in den kop had. — Wat dunkt u meester, zou ik naer Parys gaen? De barbier bezag hem, nog niet wetende van welk gedacht Mononkel zou zyn. — Naer Parys gaen? — Ja, zei Mononkel, die stommerikken zitten my dat af te raden. — Bah, zei de barbier, laet ze raden en doet uwen zin. — Dat denk ik, paddorie! ook; en dan breekt ik maer op. — En waerom niet, heer burgemeester? gy hebt immers van niemand beryeten te ontvaengen, en die Parys niet gezien heeft, mag niet meeklappen; gy kunt gene schoone gelegenheid hebben; mynheer Frans die... — Frans en dokter, zei Mononkel. — Mynheer Frans en dokter ging de barbier voort, die nu daer is en u overal kan rondhringen; want dat is noodig, ik weet 'ervan te spreken. — Hoe vroeg Mononkel, zyt gy daer geweest? — De barbier meek hem zynen kop zoo tot als een rad. Mononkel deed eenige karaffen oud Maestrichterbier opbrengen die zy beiden over hals en kop uitlapt en toen zy den drank een weinig boven kregen, begon de barbier van Parys te klappen en te liegen alsof hy gehoord en gezien had; en Mononkel te roepen en meedruist op tafel te slaen, dat de glazen er op dansten. — k ga, paddorie! zyn altemaal kwitten! — Threes,

Merkelyke andere sommen zyn elders opgehaald. Maar de katholieken van Holland hebben de bovenhand; de Tyd van Amsterdam bestatigde over eenige dagen dat zyne reis reeds tot boven de 127,000 franken geklommen was.

Onder de giften van Pius IX. gedaan in een *Ami de l'Ordre* van Namen; ' Voor de geneezing van een arm meisje en voor de zaligheid der mynen. — Gift van eenen naemlozen van het canton Walcourt aan den Heiligen Opperpriester Pius IX. — Vyf actien van 1000 fr. der pausselyke leening. 5,000.

Men spreekt andermaal van de demissie van Frère en Chazal. Wy gelooven dit nieuws voor het oogenblik nog niet; het is duikt ons, voorbarig Toch schyn het ons toe dat er eene verandering in het ministerie komen moet. Het opschorschen van alle partijkwestie kan het publiek niet te vrede stellen. Wy houden altyd vol dat wy onder de nieuwe regering een nieuw leven moeten ondergaan, en daer toe is de ontbinding van dit kabinet vol haet, nyd en willekeur, hoogst noodig. Begint de ontbinding van het kabinet nu reeds? Dat kunnen wy niet verzekeren; wy deelen enkel in het in omloop zynde gerucht.

De *Prins* klaegt over het fabriekeren van valsche belgische nikkels in het buitenland, vooral in Engeland. Het schyn dat het namaken en de invoer van die valsche munt, groote voordeelen geeft aan die vreemde fabriekanten.

Te Brussel is eene petitie in omloop waerby de werklieden den gemeentelyken Raed van Brussel verzoecken de hervorming van het kiesrecht by de wetgevende Kamers te ondersteunen, en het algemeen stemrecht te vragen. Zy verlangen dat de arbeid zoo wel als het kapitaal zyne vertegenwoordigers hebbe.

Ten gevolge der runderpest is het vleesch boven mate duur te Londen; sommige families doen hun vleesch uit de provincien komen; andere ontbieden het uit Parys.

De plechtige wyding van den degen en van den hoed welke de Paus gewoon is den eenen of anderen prins verdediger der Kerk toe te zenden, heeft plaats gehad te Roomen naer de voorgeschrevene kerkgesels; doch gelyk dat sedert verscheidene jaren het geval geweest is, zyn die degen en die hoed geene bestemming kunnende hebben, in de pontifikale meubelpaats weggelegd.

De minister van binnel. zaken heeft een ministerieel besluit uitgevaardigd, waerdoor de schapen in geval zy afgemaekt worden als verdacht of aangedaan van den besmettelijken typhus, tot de schadeloosstelling, zyn toegelaten, welke de eigenaers, krachtens het reglement kunnen eischen.

Volgens zekere geruchten zal de keizer in de troone redden, dat tegen de lente zal bevel gegeven worden, om de fransche troepen gedeeltelyk uit Mexico te doen terug keeren.

De gravin de Civry, natuerlyke dochter van den hertog van Brunswick, die, zoo het schyn, zich tegenwoordig in Holland bevindt, wordt door correctionnelle politie vervolgd uit hoofde van strafregelyk. Deze vervolging zal aenleiding geven tot een nieuwschandaalig proces.

Mexiko.

Keizer Maximiliaan heeft bepaald dat een der fransche soldaten, wier diensttyd is afgeloopen, en die den wensch te kennen gaven om in Mexico te blyven, in de omstreken der dorpen Tacuba en San Janeiro gronden zullen worden afgestaan tot lage pryzen, terwyl de betaling kan geschieden in termynen, die zoodanig zullen worden gesteld, dat de koopprys uit de opringst der cultuur kan worden voldaan. De meerschaal Bazaine heeft den keizer schriftelyk daer voor dank betuigd.

Men leest in eene byzondere briefwisseling uit Parys, 4 January.

Men moet de slechte tydingen wantrouwen, die uit Mexico toekomen. De openbare denkwyze beoordeelt nog al levendig de bezwaren van dien gewaagden veldtocht, en is daarom meer geneigd geloofd te hechten aan de slechte dan aan de goede tydingen.

Onder die voorbehouding moet ik zeggen, dat onze soldaten zich meer dan ooit beklaagen over de droevige taak, die hun is opgelegd, om onopvaardelyk vyanden achterna te snellen, die hun altyd ontsnappen, om hen vervolgens hinderlagen van guerillas te spannen. Ons leger put zich uit, zonder uitslag in.

Zorg voor kleeren en reiszak, morgen vroeg of ten minsten overmorgen vroeg trek ik er van door. En daerop de herberg in en op de leppen tot 's avonds 11 ure. Dadelik was het rond als vuer: Mononkel is weder op zynen draai; hy gaat naer Parys. Na eenige oogenblikken zaten zy daer met een gansch komplot en haelde Mononkel dien brief van onzen Frans en dokter uit, en dan gelezen met de Frans in de oogen. Wat zegt gy nu van onzen Frans en dokter? Een avonden met het allergruotste onderscheid, de naam van Kwinten in alle gazetten en hy, onze Frans en dokter, op het Hof van Frankryk en ontvangen van den keizer zelve. Zoudt gy dat, poddorie! van hem gedacht hebben? En alweer eens gehelt en gegoten met den halven liter dat de hairea vloten. Frans is een kop, antwoordt een. Frans is een wondere jongen, antwoordt een andere. Frans wordt de glorie van het land, de kroon van Rombroek en de luister van de familie Kwinten; liepen de Franen langs de dikke roode wangen van Mononkel af. Hierop volgden de liedjes, het getrommel op tafel, en bragten zyn arm een arm Mononkel, zoo rond als eene eggel, 's avonds te huis. Gewoonlyk als hy eene streep op had, was hy een kalf van een mensch, een allerbeste zak; maar nu waren zyne eerste woorden toen hy binnen kwam: ik ga, poddorie! naer Parys; gy kunt er over kakelen zooveel als gy wilt; ik ga, poddorie! naer Parys. De eene meid kreeg hier eene klets aan den kop en de andere dier; het was tyd dat zy zich uit de voeten mieden. Hy stampte de trappen zynen slaep- en kelderkamer op, om ze vaneen te stampen, liet zich op het bed neervallen dat het bed van alle kanten kraakte en mompde tot hy in slaep viel. Ik ga, poddorie! naer Parys; naer Parys, poddorie!

het doorlooren van de ontzachtlyke pleinen van het mexikaensch ryk.

De nieuwe vorst heeft groote geld behoeften. Men zeet dat hy op nieuw 40,000,000 zou willen leenen. Hy heeft rytuigen uit Europa doen komen, die door den slechten staat der wegen op eenigen afstand van Mexiko in het slyk zyn blyven steken. By de laetst tydingen bevonden die rytuigen zich nog op dezelfde plaats.

Keizer Maximiliaan heeft eenen hof voor zyn byzonder gebruik doen maken, die niet min dan 600,000 franks gekost heeft.

Spanje.

Wynemien het volgende van eenen brief uit Spanje over: Het schyn dat de omwenteling plaats heeft onder het beroep van: *Weg met de Bourbons! leve de Iberische eenheid!*

De officiele tolken zeggen, dat er maer een klein getal officieren deel nemen aan den opstand.

Het gerucht loopt dat de progressistische generaels Contreras en Pierrad aan het hoofd der opstandelingen zyn.

Tot hertoe weet men nog niet dat een enkel regiment het voorbeeld gevolgd heeft van degene van Oceana en van Granjuez. Maer in een land als Spanje kan men niet voorzien. Een niets kan eene onwettigheid doen uitbreiden en niets kan haer doen gelukken.

Ik kan u verzekeren dat: 1° als het regiment, dat deze week naer Afrika moet te scheep gaen niet is vertrokken, er 99 kansen zyn tegen 1, dat het deel aan den opstand zal nemen.

2° Als de opstandelingen er in gelukken de bergen van Andalouse te bereiken, de opstand om zoo te zeggen verzekerd is; want geheel de landelyke bevolking van Andalouse is ryp voor eene democratie omwenteling, waerin zy ondersteund zouden worden door een gedeelte van het koninkryk Valencia, en door de catalansche werklieden, die sedert eenigen tyd onder het socialistisch vaandel zyn geschaerd.

Ter uitzondering van den handel, die in groote onrust verkeert, welke gemakkellyk te begrypen is, leeft iedereen in hoop op eene verandering.

De gevorderde party ziet zich reeds aan het bewind.

P. S. Tien duizend werklieden zyn te Barcelona bereid de wapens op te nemen. Dezen avond heeft er eene vereniging plaats van de voorzitters der maetschappij van onderlingen bystand.

De troepen te Barcelona zyn geconsigneerd, vele onder-officieren zitten in het caelot.

Men schryft uit Madrid, 5 januari, aan de *Agence Buller*: De opstand schynt zich voort te zetten. Hy heeft in al de provincien vertakkingen. Madrid schyn rustig te zyn, maer het is de rust door het kansen en de bajonnetten opgedrongen. Men ziet dat het volk te Madrid ongerust is; ware het niet tegengehouden door de bezetting, het zou zich reeds hebben verklaard. Het is de gehechtheid aan de koningin niet die het volk tegen houdt, want Isabella II is niet bevindt te Madrid. Men denkt dat de bezetting van Madrid zich onder het vaandel van Prim zal scharen zoodra deze geneveel eenigen byval heeft.

Barcelona, 4 Jan: Er zyn proclamatieën uitgestrooid om tot den opstand op te roepen, aan wiens hoofd zich een voornaem personage zou plaatsen. 5 Jan: De beroerte groeit aan; er zyn hulptroupen aengekomen om allen opstand te dempen. 6 en 7 Jan: Er hebben samenscholingen plaats, uit het midden der welke bedreigingen opsteigen, de troepen hebben ze uiteengedreven. 9 Jan: Er heerschte eene groote beweging; maer de posten waren verdubbeld en al de openbare plaatsen bezet met troepen.

Gansch de provincie Catalona is in staat van beleg verklaerd. Te Sarragosse heerscht eene groote gisting; maer het gouvernement, die zulks had voorzien, had er sedert eene maand troepen en artillery henengezonden.

De provincie Arazon deelt in den oproer mede en is ook in staat van beleg gezet.

Barcelona, 18 Jan: De stad is in vollen opstand; de muitelingen hebben zich weer op de Rembla vergaderd; verscheidene somatiën zyn zonder uitslag gebleven; 13 mannen zyn gedood en 5 gekwetst.

De inwooners van Barcelona en Sarragosse worden hunne wapens afgenomen.

Madrid, 9 Jan: Een opstand is in Madrid uitgeborsten. Er zyn verscheidene aenhoudingen gedaen.

Bayonne, 10 Jan: Generael Prim, aan het hoofd der opstandelingen, heeft generael Concha verslagen. Madrid is beroerd.

Madrid, 10 Jan: De opstandelingen trekken naer de bergen van Toledo.

Wat dit laetste betreft, de revolutie duert al 12 dagen: generael Zavala schryft maer altyd bulletyns; daer heb ik Prim gezien; daer is hy geweest, ik ga hem inhalen en slag leveren en lot heden is er nog niets van gebeurd. Generael Prim lacht met al wat men tegen hem doet; hy doet contributien betalen, spot met de generaels die hem vervolgen, die zelfs niet weten waar hy is.

Gansch het koninkryk zal waerschyndlyk in staat van beleg verklaerd worden. De beroerte strekt zich uit in Madrid en in al de provincien; de gansche bevolking is ongerust en beroerd.

Maerschalk O. Donnell heeft in den Senaat verklaerd dat de gebeurtenissen welke er in Spanje plaats hebben, zeer ernstig zyn, en dat eene Samen-zwaering, met uitgestrekte vertakkingen, het land omvalte.

Burgerlyken stand der stad Sint-Truiden

Aengiften van den 6 tot den 13 Jan. 1866.

GEBOORTENS.

Mannelyk 3. — Vrouwelyk 2.

OVERLYDENS.

Portmans, Bonaventura-Theodorus-Matheus, oud 46 jaren, ongehuwd.
Dupont, Ferdinanda-Maria, oud 67 jaren, ongeh. 4 kinderen onder de 7 jaren.

ST-TRUIDEN. — 13 Jan.

Tarwe de 100 kil. fr. 23-25. Koren 17-00. haver. 19-50. Garst 21-00.

HASSELT. — 9 Jan.

Tarwe de 100 kilo fr. 24-80. Koren id. fr. 17-40. Gerst id. fr. 20-00. Haver id. fr. 18-00. Aendappelen id. 4-50. Graevier den liter 76 centiemmen.

TONGEREN. — 11 Jan.

Tarwe de 103 kilo fr. 24-50 Koren 94 kilo fr. 15-75 Haver de 75 kilo fr. 12-25. Garst 94 kilo 17-40. Spelte een mud. 18-50 fr. Boter halve kilo fr. 1-45. Eijeren de 6 1-20. Witte aerdappelen de 100 kil. 4-50. Roode 24 4-50. Osse tongen. fr. 8-00. Hooi de 1000 kilo 95-00. Stro, 1000 kil. 62-00.

BORGWARM. den 9 Jan.

Tarwe de 102 kilos. 25-50. Rogge, 94 k. 16-50. Haver. 180 k. 20-00. Spelt, 112 k. 22-60.

VERKOOP

EEN GOED

bestaende in
dry Huizen, Brandwinstokery, Schuur
en Stallen.

TE SINT-TRUIDEN.

Op Maendag 20 Januarius 1866, om 2 ure na middag, ten herberge van Jozeph Plevoets, gestaen te Sint-Truiden, op de Hoofmerck, zal de heer Carolus BOONEN, van Sint-Truiden, door het ministerie van den notaris COEMANS, publiek, ten meesbiedend en met gemak van betaling verkoopen:

Een GOED bestaende in 3 huizen, brandwinstokery met roebehoorten, Schuur, Stallen en Misthof, groot samen volgens meting 7 aren 29 centiaeren gelegen te Sint-Truiden, in de Hamelstraat en flankstraat, palende de gemelde straten, e wed. Deneef, geboren Janssens, Josephus Plevoets, Jufvrouw Bamps, Nicolas De Marteau, Guillaume Wynants, Francisus Moyaerts, en den heer doctor De Bruyn.

Aen te slaan tegen Half Deert aanstaende.

VERKOOP

HUISMEUBELN

TE SINT-TRUIDEN.

Op Zaerdag, 26 Januarius 1866, om 9 ure 's morgens, zal de heer Robert-Vanham, grondeigenaar, woonde te Sint-Truiden, aldaer ten zynen woonhuize, gestaen op de Ridderstraat, publiek, ten meesbiedend en op crediet, voor de koop van de dry Frans, door den notaris COEMANS doen verkoopen:

Allerhande huismeubels, bestaende in 6 stoelen en een taf. bedekt met kring, 1 zetel, 1 console, 2 nachtel. alle in mahonit hout, ledikanten, spiegels, toiletspiegels, tafels, 12 wissel stoelen met zetel, gemakstoel, kerktoulen, andere stoelen commoden, eenen antiken eiken secretaire, pendulen, schilderyen, tapyten, eene stoof (colonne), yzeren gruisbakken, twee kandelabers, portelieken, een porseleinen koffservies, kinkellen verscheidene posturen, schelpen, vogelskooijen, koper yzerwerk en allerlei keukengerief, alsmede eene mangel

VERKOOP

EEN HUISGOED

TE BEVINGEN, ONDER SINT-TRUIDEN.

Op Dond. rdag, 25 Januarius 1866 om dry ure na middag, in de zaal van het Vrederegert, op het Stadhuis te Sint-Truiden, zullen de kinderen van Jan Vanswynghoven, van Bevingen, voor den heer Vrederegert van het kanton St-Truiden, gelykromiglyk aan de wet van den 12 Junius 1816, en door het ministerie van den notaris COEMANS doen verkoopen:

Een Huis met Mesthof, Hof en Bloek, groot te samen 10 aren 46 centiaeren, gestaen en gelegen te Bevingen, onder St-Truiden, ter plaetse genaemd Op de Stoeg, palende de weduwe Joseph Ulens, madame Henri Vanmechelen, geboren Lowet, eene steg, Jan Heusdens en madame de weduwe Adriaen Roberti, van Maestricht.

VERKOOP

SCHOON AERDHOUT.

Op Woensdag, 24 Januarius 1866, om 9 ure 's morgens, zullen de heeren Bestianders der Burgerlyke Gedshuizen der stad Sint-Truiden, publiek, ten meesbiedend en met schalmen en ter plaetse, door den notaris COEMANS doen verkoopen:

1° 3 hectaeren 5 aren 16 cent. bosch, genaemd de Zavelkuil, gelegen te Melver, achter Terkeelenbosch.

2° 1 hectaer 1 are 50 centiaeren bosch, genaemd Hoppenhof, gelegen onder St-Truiden, by den Cortenbosch.

3° 2 hectaeren 48 aren 61 cent. bosch, genaemd Dries en Dries, gelegen onder Brusthem, kort by de statie van den Cortenbosch.

De vergadering zal plaats hebben op den bosch genaemd Zavelkuil, alwaer men zal beginnen.

VERKOOP

van schoone

CANADABOOMEN.

Dond. rdag, 18 January 1866, om half elf 's morgens zeer precies, zullen de representanten van den heer Charles de Pitteurs Hiegaerts, van Ordingen, ter plaetse, op krediet door den Notaris DEIGEUR verkoopen:

1° Te Aelst, in het dorp, op een land tegen den weg leidende naer Mielén-boven-Aelst, eene groote kwantiteit volwasse Canadaboomen.

En 2° Te Brusthem, tegen de Oude Katij, kort by de winning van den heer Libert Sproelens, twintig dikke Boomen, alle dienstig voor berd en ander gerief.

Te beginnen op het land te Aelst.

Openbare Verkoop

van

DENNEN

ONDER BUDINGEN.

Op Dinsdag, 16 January 1866, om 10 ure 's morgens, zal FREDERICUS BECKERS, greffier der vrede regtbank van het kanton Zout-Leeuw, aldaer in de hoofdplaetse verby vende, publiek op krediet en ter plaetse verkoopen van wege de heeren Bestianders van het Burgerlyk Gasthuis van Zout-Leeuw, te weten:

Omtrent de 30 koopen DENNEN, dienstig tot bruggen, dubbel en enkel kepers, timmerhout en latsokken, alle in koopen geschalmte liggende, waeronder twee bedden voor den voet afgekapt, op een bosch genaemd Begynweide, onder Budingen, by den Ransberg, reingeloten de notaris A. Speculo, en de straat naer den Ransberg leidende in twee zaden.

De koopers zullen moeten goede en bekende borgen bybrengen.

De vergadering zal zyn ter plaetse.

VERKOOP

van zeer

SCHOONE DENNEN

van buitengewoon dikte en lengte

TE RUMMEN.

Op maendag, 22 January 1866, om 11 ure voormiddag, zal de heer Ridder DE VILLERS de Pit, door het ministerie van den greffier BECKERS, van Zout-Leeuw, publiek, op crediet en ter plaetse verkoopen:

1° 60 koopen dikke DENNEN van buitengewoon lengte, dienstig voor alle gerief, en nameyk voor kleine balken, timmerhout, allersehoonste bruggen, voor den voet afgekapt.

2° 50 koopen extra schoone kepers, van alle dikte en lengte.

3° En eenige koopen rekwerk, latten en bakkers-brandhout.

Alle liggende tegen den steenweg op een gedeelte van zynen bosch, genaemd Kloosterbosch, gelegen onder Rummen, de steenweg van Sint-Truiden op Herck-de-stad er door loopende.

De liefhebbers met den eersten konvooi van Landen komende, zullen in de statie van Sint-Truiden eenen verkruam vinden die hen ter plaetse zal geleiden.

MEN VRAEGT voor eenen elienwinkler dezer stad, eene bekwame Winkaldochter, sprekende de twee talen, konnende lezen, schryven en rekenen, en des noods zich gediensig maken in huishoudelyke bezigheden.

Zieh te befragen op het bureau van dit blad.

AKEN-MAASTRICHTSCHE

SPOORWEG-MAATSCHAPPIJ.

De aar besteding van 15000 staks Aken-houten Baandwarsleggers, zal in het geheel of by gedeelten, aan den minstinschryvende worden toegevezen.

Gedagiden kunnen van de voorwaarden in de stations Aken, Valkenburg, Maastricht, Munsterbilsen, Hasselt, St-Truiden of Landen kennis nemen. De inschryvingsbiljetten moeten behoorlyk gecacheeteerd en het opschrift: 'Dwarsleggers voor 1866' voortien, aan ons vord of uiterlyk op den 20 January aanstaande ingedonden worden. Maastricht, den 30 Dec. 1865.

De Directie.

HANENGEVECHT

BY G. MICHIELS, IN 'T RIDDERSHOF,

op Zondag, 14 January 1866, om 10 ure voor middag

TE BEKOMEN BY

H.-J. MESSENS,

HOOGBRUG, ST-TRUIDEN.

Citroenen, Appelcienen, hollandache, zwitsersche en hollandache Kaas, beste hollandische Haring, Anchovis, Haring van 3 tot 4 cent. Alle soorten van Bukking van 2 tot 3 cents. Alle weken VERSCHEN VISCH.

TE KOOP.

Op het kasteel te Nieuwenhoven, 4 engelse jonge WEEREN, 6 maanden oud, eerste soort dit jaar hebben opgebracht van 17 tot 18 fr. de roef. Zich te vervolgen op de pachtery van het gemeld kasteel.

TE KOOP.

Een gedresseerden JAGTHOND. Zich te bevragen op het bureau van het blad.

TE KOOP.

Eene schone KARRIS, zoo goed als nieuw, met ridders van 17, een billyken prys, by de weduwe Goyens, te Rummen, aan de oude kerk.

TE KOOP.

Eenen WINKEL met vijf glazen deuren. Zich te bevragen op het bureau van dit blad.

A LOUER

pour entrer en jouissance à la mi-mars 1866.

1. UNE BELLE MAISON DE CAMPAGNE avec remise, courtes, granges, jardin d'agrément, jardin légumier et verges, plates d'arbres fruitiers en plein rapport, contenant cinq hectares, sise à Alken, le long de la chaussée de Hasselt à Saint-Trond et à un kilomètre de la station d'Alken.
2. Une FERME avec dépendances et vingt hectares de terres, prés et prairies.
S'adresser au propriétaire à M. François Eercy Hasselt.

COMMUNE DE LOOZ.

Deux nouvelles foires aux chevaux et aux bêtes bovines viennent d'être établies à Loos, le lundi 8 Janvier et le lundi 5 Février 1866.

MAINTENANT TOUT LE MONDE PEUT PORTER DES DENTS ARTIFICIELLES.

DENTS A 5 FR. DENTIERS A 100 FR.

M. ROSENTHAL,
Rue Courte, à Maastricht.

Diplômé en ALLEMAGNE, BELGIQUE et HOLLANDE, et breveté par Sa Majesté le Roi des Belges, pour la pose des dents et dentiers; Guérit instantanément les maux de dents les plus cruels par un seul pansement, ainsi que toutes espèces de maladies de dents et de gencives; Répare les pièces manquantes par d'autres dents, le secret garanti.

BY UITSCHIEDING VAN KOOPHANDEL.

UIT ER HAND TE KOOP.

met het allergrootste gemak voor de betaling, een zeer schoon en groot COMMERCIE HUIS, gestaan op den Verkens-Markt, regt over de kerk der E. P. Minderbroeders, No 184, en toevoegende aan den heer F. Aerts, te St-Truiden, zeer dienstig voor alle neringen en bedrijven, maar byzonder voor Hotel, Restaurant en Café.

Alle dagen te zien van 10 ure 's morgens tot 6 ure 's avonds.

BERIGT.

J. HUBAER, Muzikant en Dansmeester, te St-Truiden heeft de eer zich byzonder aan te bevelen voor het leeren bespelen van de viool, alsmede van allerhande koperen muziekspelingen. De spoedig voortgang zyner leerlingen, dank aan zyne uitmuntende methode, heeft hem reeds de gunst van vele deftige families verworven, en het is insgelijks op derzever aendringen dat hy zich tevens ook gelast met les te geven in het dansen, zowel te yncant als ten huize van die zulks begeeren.

EEN BURGERSHUIS

dezer stad vraegt Kostgangers, een civiele prys. — Zich te bevragen op het bureau van dit blad.

P. SMIEIT,

Chirurgien-Dentiste, breveté, Spécialité de Dents et Dentiers artificiels, garantis, fait connaître au public, qu'à dater du 15 mars prochain, son cabinet sera transféré rue Vieille, 193, visible tous les jours, excepté le Samedi, ce jour-là, il est à consulter à son 2^e cabinet dentaire à St-Trond, rue de Sel, 342.

DE VOLMAEKTE GEZONDHEID

GEGEVEN ZONDER MEDECYN, NOCH PURGERING, NOCH KOSTEN.

REVALENTA ARABICA DU BARRY van Londen

geneest op eene volmaekte wijze de slechte vertieringen (dyspepsie) maagontstekingen, darmontstekingen, gewoone opstoppingen, speensiekten, slymen, winden, trillingen, afgang, opzwellingen, duize ingen, zwaalgen, het zuer, koud rocht, walgingen en braken na het eten en binst de zwangerheid, pynen, maegzwere, krampen in de maag, alle ontzetting der lever, slymtezen, en gal, slapeloosheid, hoest, beklemming, korte adem, stikloed, ontzetting der luchtpyptaken, teering zweren, brand, zwarte gal, verzwakking, sleevyn, jicht, koorts, moederkwael, zenuwmaart, bloedgebrek, watersucht, witte maendestonden, bleekzucht, onvruchtbaarheid, frisch-en krachteloosheid. Zy is ook den besten verkleemiddel voor de slauwe kinderen.
Uittreksel uit 58,000 geneezingen. — N. 32,031: M. de herlog van pluskou, hofmaatschalk van eene maegontsteking. — N. 58,014: Mer. de markiesin de Brihan, van eene leverzieke van 7 jaren, met verzwakking, zenuwtrillingen, slechte vertiering, slapeloosheid en zwarte gal. — N. 58,804: M. Dedé, 13, Durvierstraat, te Parys, van eene ontzetting die allen alle geneeskundige behandeling wederstaen had. — N. 58,216: (Saint Jean de Marienne, Sarcoien) 11 february 1862. In ons hospitaal waerom ik het bestuer heb, bevonden zich de volgende uitnemende iel van utre REVALENTA ARABICA, en ik bid u dus my 78 kilos te willen cauzenden. — Zuster Fèbroine van St-Joseph. — N. 30,416: M. de graef Stuarts de Doues, pair van Engeland, van eene darmontsteking, met alle hare zenuwgebreken, krampen, walgingen, pynen aan de borst en schouders. — N. 47,421: Juffer E. Jacobs, van schrikkelijke zenuw pynen, onverteeringen, brand, moederkwael, zwarte gal. — N. 49,842: Meer. Maria Joly, de Norfolk, van eene 58 jarige opstopping, onverteering, zenuwsiekte, hoest, windachtigheid, krampen en walgingen. — N. 88,418: doctor Münster, van krampen, maegsmarten, slechte vertiering en dagelysche braking.
By M. WARNOTS, apotheker, en by MARICQ SMITS, in het Gouden Kruis, St-Truiden.

N. 46,270: Roberts, van eene longteering met hoest, braken, opstoppingen en 25 jarige doofheid. — N. 48,422: Mer. de gravin de Castie-Stuarts, van eene 9 jarige schrikkelijke zenuwverhitting der geest verbystende. — N. 44,816: M. de opperdiaken Alex. Stuart, van dryjarige zenuwpynen, sleevyn, slapeloosheid en afkeer van het leren. — N. 47,818: G. Henke, van koude klieren. — N. 16,619: Meer. Woodhouse, van walgingen en braken gedurende hare zwangerheid. — N. 46,210: doctor Martin, van maegontstekingen die hem 15 of 16 keeren daags deden braken gedurende 8 jaren. — N. 46,218: kolonel Wilson, van het jicht, zenuwmaart en aenhoudende opstopping. — N. 18,744: doctor Shortland, van watersucht en opstopping. M. Baldwin van eene volledige verzwakking, verlamming der leden door buitensporigheden in de jongheid. — N. 51,615: mynheer de baron de Poleuis, prefect van Logneux, van eene aenhoude opstopping en zenuwpynen. — N. 48,721: de baron de Zaluskowski, die vrie generaal, van schrikkelijke pynen sedert verscheidene jaren in de verdruyngsdeelen. — N. 53,860: Juffer Gallard, Groot-Sint-michiel-straat, te Parys, van eene longteering, na ongenesbaer verklaerd te zyn geweest en maar eenige maanden meer leven te hebben. — Meer versterkend in min kostelyc dan de chocolaet, the, koffy vischolie, dit eelyk voedsel verspaerd duizendmaal zyn prys in andere geneesmiddelen; het kost 58,000 geneezingen beneekt waer alle ander remedie misluk had. — N. 57,916: Indien ik de heiser waer, sou ik bevelen dat alle verzwakte soldaten er gebruik van maakten, Chectilion, geneesheer.
BARRY DU BARRY en Cie, Keizersstraat, 12 te Brussel, 77 Regentstraat te Londen, en Place Vendôme 26, te Parys. — 1/4 kil. 2 fr. — 1/2 kil. 4 fr. — 3/4 kil. 7 fr. 6 kil. franco 52 fr. Dubbel kwaliteit: 1/2 kil. 3 fr. 5 kil. franco 58 fr. Tegen een bon op den post.

TE BEKOMEN MET GROOTE VERMINDERING VAN PRYZEN

BY **P. SMOLDERS,**
Horenier buiten de Thiensohe poort, Molenstraat, 116,

allerhande soorten van Plant-Boomen, zooals Pruimen-riek- en Abrikoos-Boomen; allerschoonste Keersenen- en Appelboomen, hooge en lage stammas, zalsok gegreffelde Bakpruimen- en Regelen-Boomen, Note, Canada, Olmen, Witte en Zwarte Populieren, Allerheestboomen, woorthe- en Landbouw-boomen, alsmede Tuyas voor zomerhuizen en hagen; Allerhande soorten van Kooftplanten en Hoftzaden, alles aan de laagste prysen.

KOLEN EN GRUIS.

J. L. DELVAUX, koopman in Hou, Kolen en Gruis, woonende in de Loustraet te Sint Truiden, heeft de eer zyne menigvuldige kalanten kenbaar te maken dat men dagelyc, in zyn magazyn of in de stalle kan bekomen, Kolen en Gruis van de Braconier en Muré van de Nieuwe Kuis, Nouvelle Esperance aan de volgende prysen:
per wagon, wegende 5,000 kilos, aan fr. 88
1/2 44
1/4 22
1/8 11
Sint Truiden, den 25 November 1866.

TE HUREN

EENE GRAENWATERMOLEN, genaemd Stratenmolen, gemeente St-Truiden, wel draeiende en voorzien van twee koppelen stenen, met woonhuis en aenhoorige gebouwen, weide, hof en akkerland. — Zich te vervolgen by mynheer de Menten, Kapucijnen-straat, te St-Truiden, des zaturdags 's morgens van 8 tot 12 uren.

TE KOOP

by J. NYS, Bleeker, Koestraet, te Sint-Truiden, buitengewoon schoone OLMEN, van 4 en jaren, van 20 tot 25 centimeters dikte.

Te koop op het kasteel van Zeppereu

10,000 extra schoone

ESSE PLANTSOENE

Zich te adresseren om te zien, by JOHANNES MARTIN, te Brusthem, Terstok, t-ger Berlaessem, Bosch.

AVIS.

DENTS NOUVELLE SUR BASE ELASTIQUE.

Force, beauté et solidité parfaitement garanties. M. L.-A. COHEN, chirurgien-dentiste, à consulter le premier de chaque mois, à l'Hôtel de l'Homme Sauvage, rue de Liège, à St-Trond. Le premier étant un dimanche, le jour suivant.

TE KOOP

schoone plantbare Canada, Populiers en Olme-Boomen, aan eenen civielen prys, by J.-G. DEBOUT, opziener der goederen en werken van het Hospitaal te Sint-Truiden, woonachtig in de Brusthemstraat, 108.

DE WEG VOOR GEZONDHEID EN LANG LEVEN.



PILLEN HOLLOWAY

Onze gezondheid van het bloed.
By het verkiezen van de doelmatigste medicynen voor een byzondere ziekte kan eenige moeyelijckheid bestaan of er moeten die, gevonden worden welke het bloed zuiveren, regelen, en dezelve kwaliteit verbeteren. Deze Pillen bezitten en oefenen deze dry hoedanigheden uit in eenen byzonderen graed. Zy stellen de maeg in staat elk gewoon voedsel te verteeren. In de afzonderende krachten van de lever te versterken; zuiveren het bloed, verdryven alle zieckelyke stoffen, en brengen in ambloop de zuiverste bestanddeelen om het gestel te onderhouden en te genezen.
Hoovele menschen lyden niet ten krachteloosheid zonder de oorzaak te weten waerom zy zwak zyn. In vele gevallen is de maeg der oorzaak van de Holloway's Pillen zyn lang beroemd geweest eene gederegerde maeg te genezen en dezelve gezonde organen te herstellen, dezelve zyn daerdoor met gerustheid aanbevolen als een onmissher geneesmiddel in alle kwalen, waerdoor het gestel is gederegerd of verzwakt geworden.
Afwalen van het Hoofd en het Hart.
Deze verschrikkelijc kwalen hebben, helaas, zoo dikwyls plaats, voor het grootste gedeelte, en dezelve komen trawyls te voorschyn, doch zyn by geschikte voorzorgen te voorkomen. De Pillen van Holloway zyn de zekerste bestermers te alle herienontstekingen en zyn de spoedigste genezers van eenen onregelmatigen omloop. Wanneer dezelve zoner vertraging genomen worden by de prikkeling in de ledematen, slaperigheid en buizeligheid voorkomt, die in werking is ainstaan wonderbaer.
Frouwen van alken leeftijd en klasse.
De vermaertheid der Pillen is gedeeltelyc geground op de goede uitwerking welke dezelve op vrouwelyc gestelheeden hebben. Van de dienstbaarheid tot de gravitatie, gelyke graet in de zwaarte van de voordeels sterkte en zuiveren bestanddeelen, het geel hen zoo gevaerloos en onschatbaar maakt, voor elke ongesteldheid der s-kte eigen. Verstoppingen van welke aard het zyn in jonge meisjes welke trouw worden of hun levensverandering uaderen. Het getuerykelyc lydeperk wordt geheel en al verbeterd door het gebruik der Pillen.
Alle kwalen welke de Lever, de Maeg en de Inwendige wanden aendren.
Wanneer de maeg, de lever of de ingewanden, door hoogere aren, door het klimaat, door overspanning, door ongezonde oefeningen en andere oorzaken aengevaen zyn, dezee schoone regelmatige uitwerkende Pillen zullen weldra het kwade verdryven ten apendig energy, kraacht en opgerijmdheid aan het gestel teruggeven wat te voign matheid, droevigheid en nederstelligheid was.
Verwijfeling en Noerdeligheid.
De ellende veroorzaekt door eene onregelmatige vertiering wordt ongelukkigiger wyze by de meesten gevoeld. Deze beroemde Pillen verzeelen in een regelmatig aantal genomen te worden ten einde de gestoorde werking te reguleeren; dezelve verdryven, hoofdpyne, huijtpyn, misslykheid, moedeloosheid en alle dergelyke kwalen. Een voortdurend gebruik derz onschatbare zuiverende Pillen laten nooit na de oorzaak van deze zieckelyc aendoeningen te verdryven en zonder de lyder een eeng deel bloot te stellen.
Influenza, Diphtheria, Bronchitis, Hoosten, koudeheiden.
In onze veranderlyc klimaat weinge menschen ontvallen koude, zere hals, influenza diphtheria en Bronchitis, laet men hoven alles deze beroemde geneesbaer pillen gebruiken met de verzekering eener uitwerkende geneezing. Omrede de pillen verdryven alle onzuiverheids gewoonlyc van het lyf Holloway's Salf moeten gebruikt worden om de borst en de keet in te wryven; dezelve dringt door de huid, vermindert de ontsteking en herstelt ten laetste de gezondheid.
Holloway's Pillen is het beste geneesmiddel in de wereld voor de volgende kwalen:
Koorts. — Asthma. — Maegpyn. — Huidontsteking.
Pyn in de buik. — Coliken. — Verstopping in de ingewanden. — Teering. — Zwakke. — Watersucht. — Derode loep. — Erysipelas. — Vrouwelyc. — Onregelgedienden. — Alle soorten van koorts. — Toevallen. — Jicht. — Hoofdpyne. — Overteerbaarheid. — Ontsteking. — Geelzucht. — Leverkwalen. — Zy de pyn. — Hemoroides. — Reumatisme. — Verstopping in de waterpyp. — Schurf. — Zere hals. — Destoen en het gravel. — Gevalen van de tweede graed. — Die-Houlohrzew. — Gezwellen. — Verzwering. — Venereische aendoeingen. — Wormen van alle soorten. — Zwakke ram welke aendren ook.
Er is u onnuttig zichten by elke doos of pot. Worden verkocht by de apothekers, 50 : 3,75 en 6 fr. den pot of de doos.
Voor den verkoop in 't groot zell vervolgen by den eigenaer, professor Holloway, 244, Strand, te Londen.

Wanneer de maeg, de lever of de ingewanden, door hoogere aren, door het klimaat, door overspanning, door ongezonde oefeningen en andere oorzaken aengevaen zyn, dezee schoone regelmatige uitwerkende Pillen zullen weldra het kwade verdryven ten apendig energy, kraacht en opgerijmdheid aan het gestel teruggeven wat te voign matheid, droevigheid en nederstelligheid was.

Afwalen van het Hoofd en het Hart. Deze verschrikkelijc kwalen hebben, helaas, zoo dikwyls plaats, voor het grootste gedeelte, en dezelve komen trawyls te voorschyn, doch zyn by geschikte voorzorgen te voorkomen.

Frouwen van alken leeftijd en klasse. De vermaertheid der Pillen is gedeeltelyc geground op de goede uitwerking welke dezelve op vrouwelyc gestelheeden hebben.

Influenza, Diphtheria, Bronchitis, Hoosten, koudeheiden. In onze veranderlyc klimaat weinge menschen ontvallen koude, zere hals, influenza diphtheria en Bronchitis.

Holloway's Pillen is het beste geneesmiddel in de wereld voor de volgende kwalen:

Koorts. — Asthma. — Maegpyn. — Huidontsteking. Pyn in de buik. — Coliken. — Verstopping in de ingewanden. — Teering. — Zwakke. — Watersucht. — Derode loep. — Erysipelas. — Vrouwelyc. — Onregelgedienden. — Alle soorten van koorts. — Toevallen. — Jicht. — Hoofdpyne. — Overteerbaarheid. — Ontsteking. — Geelzucht. — Leverkwalen. — Zy de pyn. — Hemoroides. — Reumatisme. — Verstopping in de waterpyp. — Schurf. — Zere hals. — Destoen en het gravel. — Gevalen van de tweede graed. — Die-Houlohrzew. — Gezwellen. — Verzwering. — Venereische aendoeingen. — Wormen van alle soorten. — Zwakke ram welke aendren ook.

Er is u onnuttig zichten by elke doos of pot. Worden verkocht by de apothekers, 50 : 3,75 en 6 fr. den pot of de doos.

Voor den verkoop in 't groot zell vervolgen by den eigenaer, professor Holloway, 244, Strand, te Londen.

Wanneer de maeg, de lever of de ingewanden, door hoogere aren, door het klimaat, door overspanning, door ongezonde oefeningen en andere oorzaken aengevaen zyn, dezee schoone regelmatige uitwerkende Pillen zullen weldra het kwade verdryven ten apendig energy, kraacht en opgerijmdheid aan het gestel teruggeven wat te voign matheid, droevigheid en nederstelligheid was.

Verwijfeling en Noerdeligheid. De ellende veroorzaekt door eene onregelmatige vertiering wordt ongelukkigiger wyze by de meesten gevoeld.

Deze beroemde Pillen verzeelen in een regelmatig aantal genomen te worden ten einde de gestoorde werking te reguleeren; dezelve verdryven, hoofdpyne, huijtpyn, misslykheid, moedeloosheid en alle dergelyke kwalen.

Een voortdurend gebruik derz onschatbare zuiverende Pillen laten nooit na de oorzaak van deze zieckelyc aendoeningen te verdryven en zonder de lyder een eeng deel bloot te stellen.

Influenza, Diphtheria, Bronchitis, Hoosten, koudeheiden. In onze veranderlyc klimaat weinge menschen ontvallen koude, zere hals, influenza diphtheria en Bronchitis.

Holloway's Pillen is het beste geneesmiddel in de wereld voor de volgende kwalen:

Koorts. — Asthma. — Maegpyn. — Huidontsteking. Pyn in de buik. — Coliken. — Verstopping in de ingewanden. — Teering. — Zwakke. — Watersucht. — Derode loep. — Erysipelas. — Vrouwelyc. — Onregelgedienden. — Alle soorten van koorts. — Toevallen. — Jicht. — Hoofdpyne. — Overteerbaarheid. — Ontsteking. — Geelzucht. — Leverkwalen. — Zy de pyn. — Hemoroides. — Reumatisme. — Verstopping in de waterpyp. — Schurf. — Zere hals. — Destoen en het gravel. — Gevalen van de tweede graed. — Die-Houlohrzew. — Gezwellen. — Verzwering. — Venereische aendoeingen. — Wormen van alle soorten. — Zwakke ram welke aendren ook.

Er is u onnuttig zichten by elke doos of pot. Worden verkocht by de apothekers, 50 : 3,75 en 6 fr. den pot of de doos.

Voor den verkoop in 't groot zell vervolgen by den eigenaer, professor Holloway, 244, Strand, te Londen.

Wanneer de maeg, de lever of de ingewanden, door hoogere aren, door het klimaat, door overspanning, door ongezonde oefeningen en andere oorzaken aengevaen zyn, dezee schoone regelmatige uitwerkende Pillen zullen weldra het kwade verdryven ten apendig energy, kraacht en opgerijmdheid aan het gestel teruggeven wat te voign matheid, droevigheid en nederstelligheid was.

Verwijfeling en Noerdeligheid. De ellende veroorzaekt door eene onregelmatige vertiering wordt ongelukkigiger wyze by de meesten gevoeld.

Deze beroemde Pillen verzeelen in een regelmatig aantal genomen te worden ten einde de gestoorde werking te reguleeren; dezelve verdryven, hoofdpyne, huijtpyn, misslykheid, moedeloosheid en alle dergelyke kwalen.

Een voortdurend gebruik derz onschatbare zuiverende Pillen laten nooit na de oorzaak van deze zieckelyc aendoeningen te verdryven en zonder de lyder een eeng deel bloot te stellen.

Influenza, Diphtheria, Bronchitis, Hoosten, koudeheiden. In onze veranderlyc klimaat weinge menschen ontvallen koude, zere hals, influenza diphtheria en Bronchitis.

Holloway's Pillen is het beste geneesmiddel in de wereld voor de volgende kwalen:

Koorts. — Asthma. — Maegpyn. — Huidontsteking. Pyn in de buik. — Coliken. — Verstopping in de ingewanden. — Teering. — Zwakke. — Watersucht. — Derode loep. — Erysipelas. — Vrouwelyc. — Onregelgedienden. — Alle soorten van koorts. — Toevallen. — Jicht. — Hoofdpyne. — Overteerbaarheid. — Ontsteking. — Geelzucht. — Leverkwalen. — Zy de pyn. — Hemoroides. — Reumatisme. — Verstopping in de waterpyp. — Schurf. — Zere hals. — Destoen en het gravel. — Gevalen van de tweede graed. — Die-Houlohrzew. — Gezwellen. — Verzwering. — Venereische aendoeingen. — Wormen van alle soorten. — Zwakke ram welke aendren ook.

Er is u onnuttig zichten by elke doos of pot. Worden verkocht by de apothekers, 50 : 3,75 en 6 fr. den pot of de doos.

Voor den verkoop in 't groot zell vervolgen by den eigenaer, professor Holloway, 244, Strand, te Londen.

Wanneer de maeg, de lever of de ingewanden, door hoogere aren, door het klimaat, door overspanning, door ongezonde oefeningen en andere oorzaken aengevaen zyn, dezee schoone regelmatige uitwerkende Pillen zullen weldra het kwade verdryven ten apendig energy, kraacht en opgerijmdheid aan het gestel teruggeven wat te voign matheid, droevigheid en nederstelligheid was.

Verwijfeling en Noerdeligheid. De ellende veroorzaekt door eene onregelmatige vertiering wordt ongelukkigiger wyze by de meesten gevoeld.

Deze beroemde Pillen verzeelen in een regelmatig aantal genomen te worden ten einde de gestoorde werking te reguleeren; dezelve verdryven, hoofdpyne, huijtpyn, misslykheid, moedeloosheid en alle dergelyke kwalen.

Een voortdurend gebruik derz onschatbare zuiverende Pillen laten nooit na de oorzaak van deze zieckelyc aendoeningen te verdryven en zonder de lyder een eeng deel bloot te stellen.

Influenza, Diphtheria, Bronchitis, Hoosten, koudeheiden. In onze veranderlyc klimaat weinge menschen ontvallen koude, zere hals, influenza diphtheria en Bronchitis.

Holloway's Pillen is het beste geneesmiddel in de wereld voor de volgende kwalen:

Koorts. — Asthma. — Maegpyn. — Huidontsteking. Pyn in de buik. — Coliken. — Verstopping in de ingewanden. — Teering. — Zwakke. — Watersucht. — Derode loep. — Erysipelas. — Vrouwelyc. — Onregelgedienden. — Alle soorten van koorts. — Toevallen. — Jicht. — Hoofdpyne. — Overteerbaarheid. — Ontsteking. — Geelzucht. — Leverkwalen. — Zy de pyn. — Hemoroides. — Reumatisme. — Verstopping in de waterpyp. — Schurf. — Zere hals. — Destoen en het gravel. — Gevalen van de tweede graed. — Die-Houlohrzew. — Gezwellen. — Verzwering. — Venereische aendoeingen. — Wormen van alle soorten. — Zwakke ram welke aendren ook.

Er is u onnuttig zichten by elke doos of pot. Worden verkocht by de apothekers, 50 : 3,75 en 6 fr. den pot of de doos.